

## VENDEMMIA 2011

Inverno freddo e molto umido, variabilità primaverile, estate soleggiata e calda, ottima maturazione, quantità scarsa

L'inverno 2010/2011 è stato molto freddo e molto piovoso, a partire dal mese di Aprile il tempo è migliorato, le precipitazioni sono state presso che assenti con alternanza di temperature variabili, situazione che ha comunque favorito sia l'accrescimento che l'allegagione. Il mese di Maggio e giugno sono stati invece all'insegna della instabilità con afflusso di aria umida ma spesso molto calda che ha causato temporali spesso con grandine che fortunatamente hanno evitato i nostri vigneti. In campagna non è stato facile controllare lo sviluppo di malattie e si è dovuto intervenire con grande attenzione e particolare tempestività per poter rispettare l'ambiente. Anche Luglio e la prima settimana di Agosto sono stati caratterizzati da variabilità marcata; dalla seconda settimana di Agosto un anticiclone africano ha determinato tempo bello stabile e temperature elevate fino alla seconda decade di Settembre, intervallate da un solo giorno di pioggia. Tali condizioni sono risultate ideali per portare a completamento la maturazione. Le alte temperature hanno condizionato le acidità a favore di un alto contenuto zuccherino. L'intuizione dell'andamento meteorologico ci ha indotto ad anticipare la vendemmia al 10 di Agosto conservando quindi la necessaria freschezza. Contro altare all'alta qualità delle uve è la scarsa produzione che si assesta con un calo quantitativo dal 20 al 30 % a seconda delle varietà. Ancora una volta 'poco ma buono' è l'interpretazione della vendemmia 2011.

---

## HARVEST 2011

Cold and humid winter, springtime climatic variability, sunny and hot summer, excellent ageing, low quantity.

The 2010/2011 winter was very cold and raining; since April the weather improved; rains were almost absent with changeable temperature. This situation favoured both growth and fruit setting. May and June have been characterized by fickleness with rush of humid air, but often very hot, which caused storms even with hail which fortunately avoided our vineyards. In the countryside, it was difficult to control the diseases' development and we had to operate with caution and timeliness in order to respect the environment. July and the first week of August have been also characterized by strong climatic variability; from the second week of August, an African anticyclone brought good and settled weather and high temperature alternated by only one raining day, until the second decade of September. These conditions were perfect in order to complete the ageing. The high temperature influenced the acidity with advantage for high sugar content. Since we guessed the weather trend, we anticipated the harvest at the 10<sup>th</sup> of August keeping the necessary freshness. As opposed to the grapes' high quality, there is a limited production based on a 20-30% drop depending on the variety. Once again the 2011 harvest interpretation is "little but good production".